

Le 1^{er} Forum Coubertin de la Jeunesse



Réservé aux élèves des collèges et lycées Pierre de Coubertin d'Europe, le Congrès du Havre a donné l'occasion de mettre sur pied un forum international de la jeunesse, inspiré des camps de jeunesse aux Jeux Olympiques.

A cet égard, le CIPC souhaiterait que chaque pays possède au moins une école portant le nom de Pierre de Coubertin. Ce devrait être soit des écoles à vocation sportive, musicale et surtout culturelle afin de servir au mieux les exigences de la pédagogie coubertinienne, soit des écoles situées dans des sites remarquables comme Much Wenlock, Rugby ou Olympie, qui ont eu une influence marquée sur le développement des idéaux de Coubertin.

Le 1^{er} Forum Coubertin eut lieu du 14 au 21 septembre 1997 au Centre de la jeunesse de l'association St-Thomas d'Aquin dans le petit village de Saint-Vincent Cramesnil, à environ 25 km du Havre, dans un vieux manoir situé dans un cadre agreste magnifique.

C'est une centaine d'écollers accompagnés d'une dizaine d'enseignants des écoles Coubertin de Bolbec et Calais s/m (France), de Berlin et Erfurt (Allemagne), de l'école William-Penny-Brookes à Much Wenlock (Angleterre) et du Gymnase fédéral de Dornbirn (Autriche) qui y prirent part.

Les préparatifs démarrèrent au printemps 1997 dans ces diverses écoles; en plus du voyage les élèves se préparèrent surtout au concours appelé „Carnet Coubertin“, initiative significative du CIPC.

Ce certificat couronne des qualités physiques, artistiques, sociales et morales à travers de l'exécution de quatre disciplines:

Domaine sportif: Saut en longueur „à l'antique“ avec des haltères, jet de la pierre selon la méthode anglaise, lancer du disque en position debout, course de cross-country.

Domaine „Performance artistique“: les présentations les plus diverses pouvaient être présentées. Le Lycée Coubertin de Berlin présenta en français „Le malade imaginaire“ de Molière l'école d'Erfurt le „Fliegende Klassenzimmer“ d'Erich Kästner, un écrivain allemand, en français. Les écollers anglais jouèrent une parodie de Cricket, une jeune anglaise dansa un ballet, d'autres jouèrent de la musique ou firent des présentations de chansons.

Domaine „Connaissance de l'Olympisme“: il fallait répondre à un questionnaire sur la vie et l'oeuvre de Pierre de Coubertin ainsi que sur l'Olympisme.

Domaine „Engagement social“: les participants au Forum devaient rendre compte de leur engagement social sur leur lieu d'origine (p.ex.: Croix-Rouge, Pompiers, toute organisation caritative etc.). Confirmation écrite de cet engagement social était fournie par l'administration de l'école.

La compétition „Carnet Coubertin“ a occupé 4 jours pleins du Forum. La distinction n'a pu être remise à tous les participants, compte tenu de grandes différences de préparation. Cependant, on notera combien la confrontation de points de vue différents fut profitable pour tous et combien furent discutées par une jeune génération les idées philosophiques et pédagogiques de Pierre de Coubertin.

Le programme complet de la semaine du Forum permit aussi de mesurer les différences d'interprétation de la pensée de Coubertin et de l'Olympisme par plus d'une centaine de jeunes garçons et de filles entre 16 et 18 ans, venant de pays différents. Pour beaucoup il s'agissait d'une première visite en France et, particulièrement, en Normandie dans le pays et le village familial d'origine de Pierre de Coubertin. Pour certains, ce fut la révélation de la mer. Mais il fait le plus marquant, souligné avec force par tous ces jeunes, ce fut la rencontre, sur un thème commun, d'autres garçons et filles parlant une autre langue avec qu'il fallait malgré tout communiquer et se faire comprendre. Grâce à des activités communes (sport, disco, peinture, chansons, musique, danses, feu de camp, excursions), grâce à des discussions souvent vives sur les questions olympiques (définition de l'Olympisme, fair-play à l'école, sport comme moyen d'éducation, de culture, et de compréhension entre les peuples, actualité des pensées coubertiniennes), une véritable amitié s'instaura entre tous les jeunes du Forum. C'est là l'un des plus beaux résultats de Congrès du Centenaire du Havre.

La rencontre avec Geoffroy de Navacelle de Coubertin, petit-neveu de Pierre de Coubertin, fut un temps fort de ce Forum. Il s'engagea avec force dans la conception, la préparation et l'organisation du Forum en commun avec Norbert Müller, vice-président du CIPC et le jeune Holger Preuß, âme du Forum Coubertin de la jeunesse. M.de Navacelle de Coubertin se mit à la disposition des jeunes pour discuter de la pensée de son oncle illustre, tint en outre à recevoir avec beaucoup de gentillesse et d'amitié tous les participants du Forum et du Congrès - ce qui fut hautement apprécié par tous.

Les participants du Forum furent également les hôtes du Congrès. Même s'ils ne furent pas particulièrement captivés par la très longue séance d'ouverture, ils tinrent à participer activement aux discussions de la séance de clôture, en présence de J.A.Samaranch, président du CIO. Ils furent ainsi faire une présentation audiovisuelle très colorée du déroulement du Forum Coubertin de la Jeunesse, présentation assortie de commentaires provenant de toutes les écoles participantes.

Le point culminant du Forum, en présence des congressistes et des plus hautes autorités administratives et politiques de Haute-Normandie fut, sans contexte, la remise des Carnets Coubertin aux participants, par S. E. Monsieur J. A. Samaranch en personne, président du CIO.

Les directeurs des Lycées Coubertin des quatre pays européens ont unanimement plébiscité ce 1er Forum des établissements scolaires Pierre de Coubertin, y trouvant l'occasion d'un défi personnel passionnant pour chaque élève.

Le directeur du Lycée Pierre de Coubertin de Berlin remerciant le CIPC pour son initiative, lors de la clôture de Congrès exprima le vœu, au nom de toutes les écoles participantes qu'une telle rencontre puisse se dérouler tous les deux ans, d'école à école, avec pour but la compréhension interculturelle des jeunes participants par un approfondissement de la philosophie de l'Olympisme.

The 1st Coubertin Youth Forum

The Congress of Le Havre provided the opportunity for the organisation of an international Youth Forum for the Coubertin schools inspired by the youth camps of the Olympic Games.

It is the wish of the CIPC that each country has at least one school which bears the name of Coubertin. This should be either a school with a sporting, musical and above all cultural vocation so as to present, the requirements of Coubertinian pedagogy in the best possible way. Examples are schools in places such as Much Wenlock, Rugby or Olympia which have a strong influence on the development of Coubertin's ideals.

The first Youth Forum took place from 14th to 21st September 1997 in the youth centre of the association St Thomas d'Aquin in the small town of Saint-Vincent Cramesnil, situated 25 kilometres from Le Havre in an old manor house, lying in magnificent settings.

There were one hundred students accompanied by a dozen teachers from the Coubertin schools from Bolbec and Calais (France), Berlin and Erfurt (Germany), The William Penny-Brooks School, Much Wenlock (England) and the federal gymnasium from Dornbirn (Austria).

The preparations began in the spring of 1997 in the above schools. Apart from the journey, special dedication was given to the contest known to the participating students as the „Coubertin Card“.

This was a „Coubertin“ distinction, developed by the CIPC, which would first see the light in this forum. This certificate, described below, shows the four disciplines in which each student takes part.

Category 1 - sports: Long Jump - Greek style with weights, English shot putt, Discus throwing in a standing position, Obstacle race.

Category 2 - Artistic performance: Very different performances can be presented. The Coubertin gymnasium of Berlin will present, in French, the Moliere piece, „The Imaginary Invalid“. The Coubertin school of Erfurt the „Fliegende Klassenzimmer“ by Erich Käster, a German writer. The English students perform a parody of Cricket, others perform music or sing songs.

Category 3 - Special olympic knowledge: A question sheet must be completed on the life and work of Pierre de Coubertin and Olympism.

Category 4 - Social performance: The social services of the young students and the compromises of each of them (for example the Red Cross, Fire Services) should be considered and must be confirmed in writing by the school.

This highly satisfactory contest lasted four days in the Coubertin camp. Moreover, profound reflection is required to measure the integration of this man's ideal. The Coubertin award could not be given to everyone at the end of the contest as there were notable differences in the preparation - very notable.

The program of the week of the Coubertin Youth Forum, allowed for the differences in the practical, theoretical and social interpretation to be shown, thanks to the participation of more than a hundred young people from different countries. The confrontation with French culture, that of Normandy, the country of origin of Pierre de Coubertin, was obvious. For many of the participants it was their first visit to France and the first time they had seen the sea. For the greater part of the students, this week was also an intensive meeting with young people of their age from different countries, practising different languages (French, English or German) and having to make themselves understood throughout the week. Everyone managed really well. The common activities (sport, disco, painting, songs, music, camp-fires and excursions) were a great success, as were the arduous group discussions on Olympic questions (the definition of Olympism, fair play in the school, sport as means of understanding between different nations, Coubertin and the current importance of his ideas).

The meeting with the great-nephew of Pierre de Coubertin, Geoffroy de Navacelle-Coubertin in the grounds of the castle of Mirville made a great impression on all the participants. He, in collaboration with Norbert Müller, vice-president of the CIPC and the young Holger Preuß, had been very much involved in the preparation of the youth

camp. Not only did he greet everyone in Pierre de Coubertin's name but he also gave a presentation of slides on his great-uncle, putting himself at the disposition of the young people for an hour of very animated discussion. In the opinion of many of the young people, the highpoint was the visit to the château of Mirville, the reception and hospitality shown by the Navacelle de Coubertin family.

The participants at the Coubertin camp were also, of course, guests of the Congress of Le Havre. Although they were not particularly captivated by the opening conference composed of four presentations and various speeches, they took a very active part in the festival of closure in the presence of the President of the IOC.

They were also able to present, at the same time as slides were shown, a very colourful presentation of the events of the week with commentaries by the students from all the participating schools. The highpoint was the presentation of the „Coubertin Cards“ to the young people at the end of the party by the President of the IOC, Marquise de Samaranch in person. The directors of the Coubertin schools unanimously approved the Youth Forum as a great event and the „Coubertin Card“ as a very interesting personal challenge for each pupil of Coubertin. During the closure of the Le Havre Congress, the director of the Coubertin gymnasium of Berlin expressed thanks to the CIPC in the name of all the schools, and expressed the hope that the Coubertin Youth Forums could be organised on a regular basis, every two years from one school to another, thus allowing them to be held in each of the different countries.